

Safety and Maintenance instructions

- Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
- Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result.
- Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
- Keep all parts away from young children's reach.
- Do not store this item wet, very cold or warm places. It can damage the electronic circuit boards.
- Avoid dropping or shocks. This can damage the electronic boards.
- Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the device to a workshop.
- Repairs or opening of the item may only be performed by an authorized workshop.
- Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10' away from the devices during installation and operation.

Maintenance

The devices are maintenance-free, no power open them. The guarantee becomes void when you open the appliance. Only clean the outside of the device with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all power sources.

- Do not use any carbonylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the device. Besides, the vapors are hazardous to your health and clothing. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or metal for cleaning.

Instructions of sécurité et d'entretien

- Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'utilisation.
- Ne pas celer de surtension sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu et d'électrocution.
- Contacter un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils.
- Placer hors de portée des enfants.
- Ne pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- Éviter de faire tomber ou de cogner les appareils ; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- Ne jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés si les fils électriques sont endommagés, les retirer de réseau et les apporter dans un magasin spécialisé.
- La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin spécialisé.
- Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-onde, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.

Les appareils sont en libre utilisation, je n'ai jamais le ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyez que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, déconnecter les appareils.

- Ne pas utiliser d'agents nettoyants à l'aide carbonylque ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensiles à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage.

Veiligheids- en onderhoudsinstructies

- Alle elektrische verbindingen en verbindingskabel moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomstige veiligheidsinstructies.
- Overbelast de elektrische stopcontacten of verlengkabeln niet, dit kan anderszins tot brand of elektrische schok.
- Neem contact op met een expert in geval je twijfels hebt over de bedieningswijze, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.
- Hou alle delen uit het bereik van kinderen.
- Zet dit apparaat niet op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.
- Vermijd vallen of schokken; dit kan elektronische onderdelen beschadigen.
- Zet dit apparaat niet op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.
- Vermijd vallen of schokken; dit kan elektronische onderdelen beschadigen.
- Verwijf beschadigde stroomkabels nooit zelf! In dit geval verwijder ze uit het net en breng de bestaallen naar de winkel.
- Het vervangen van kabels mag alleen worden gedaan door een erkende installateur.
- Draadloze systemen kunnen geïnterferd worden door draadloze telefoons, microgolven en andere draadloze toestellen die werken op het netwerk van 2.4GHz. Hou het systeem MINSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.

Onderhoud

De toestellen zijn onderhoudsvrij, u hoeft ze niet open. De garantie vervalt als u ze openlaat. Rangig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Voor u ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningsbronnen.

- Gebruik geen carbonylisch schoonmaakmiddel of benzine, alcohol of gelijkwaardige producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn ze dergens gevaarlijk voor gezondheid en ontbrekend. Gebruik geen scherp instrumenten, schroevendraaiers, metaal borstels of gelijkwaardige dingen om te reinigen.

Sicherheits- und Wartungshinweise

- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich ebenfalls in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.
- Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Sollen Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
- Bitte nicht in feuchten, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Vermeiden Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb.
- Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.
- Draadloze systeme sind Störquellen von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2.4GHz-Bereich arbeiten, ausgehend. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.

Wartung

Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen, trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen, ziehen Sie bitte alle Stromabzungen.

- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonäure, Benzol, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdrücker sind gesundheitsgefährdend und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtborsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen.

DECLARATION OF CONFORMITY

Company: ROOS ELECTRONICS
Address: Broekakkerweg 15, 5126 BD Postbus 115, 5126 ZJ Gilze
Country: The Netherlands
Declare that the product:
Description: Wireless car rear view system (Wireless camera + monitor)
Product number: PARK24
Trade mark: PARK24
Markennamen: ELRO
Is herewith confirmed to comply with the requirements set in the Council Directive on the Approximation of the Member States relating to:
Electro Magnetic Compatibility Directive (89/336/EEC)
R&TE Directive (1999/5/EC)
Low Voltage Directive (73/23/EEC)
The Automotive EMC Directive (72/245/EEC) & (95/54/EEC)
Assessment of compliance of the product with the requirements relating to EMC was based on the following standard:
EN 301489-3 v1.1.1:2002
The requirements relating Electrical Safety were based on the following standard:
EN 60605:2002
The requirements relating RF was based on the following standard:
EN 300440-2 v1.1.1.2:2004

DECLARATION OF CONFORMITY

Société: ROOS ELECTRONICS
Adresse/Ville: Broekakkerweg 15, 5126 BD of Boite Postale 115, 5126 ZJ Gilze
Pays: The Netherlands
Déclarons que le produit:
Description: Système voiture de recul sans fil (Camera sans fil + moniteur)
Référence produit: PARK24
Marque de commerce: ELRO
Est certifié conforme aux exigences définies dans la Directive du Conseil d'approximation des États Membres suivante:
Compatibilité Electro magnétique (89/336/CEE)
Directive R&TE (1999/5/CE)
Directive Basse Tension (73/23/CEE)
La Directive Automobile de EMC (72/245/CEE) & (95/54/CEE)
L'évaluation de conformité du produit par rapport aux exigences de Compatibilité Electro Magnétique a été effectuée sur la base des normes suivantes:
EN 301489-3 v1.1.1:2002
Les exigences Electriques sureté ont été vérifiées par rapport à la norme suivantes:
EN 60605:2002
Les exigences radio ont été vérifiées par rapport à la norme suivantes:
EN 300440-2 v1.1.1.2:2004



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Firma: ROOS ELECTRONICS
Adresse: Broekakkerweg 15, 5126 BD Postbus 115, 5126 ZJ Gilze
Land: Niederlande
Erklärung des Produktes:
Artikelbeschreibung: Drahtloses rückfahrsystem auto (drahtlos kamera + monitor)
Produkt nummer: PARK24
Markennamen: ELRO
Hiermit bestätigen wir, um die Anforderungen aus den Richtlinien des Rates über die Annäherung der Mitgliedsstaaten zu befolgen, die Anerkennung folgender Richtlinien:
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC) (89/336/EEC)
R&TE-Anforderung (1999/5/EEC)
Niederspannungsrichtlinie (LVD) (73/23/EEC)
Der Kraftfahrtechnisch EMC Direktive (72/245/EEC) & (95/54/EEC)
Die Bewertung des Produktes bezüglich der Anforderung bezüglich EMC basiert auf den folgenden Standards:
EN 301489-3 v1.1.1:2002
Die Anforderungen bezüglich Elektrisch Sicherheit basiert auf den folgenden Standards:
EN 60605:2002
Die Anforderungen bezüglich RF basiert auf den folgenden Standards:
EN 300440-2 v1.1.1.2:2004



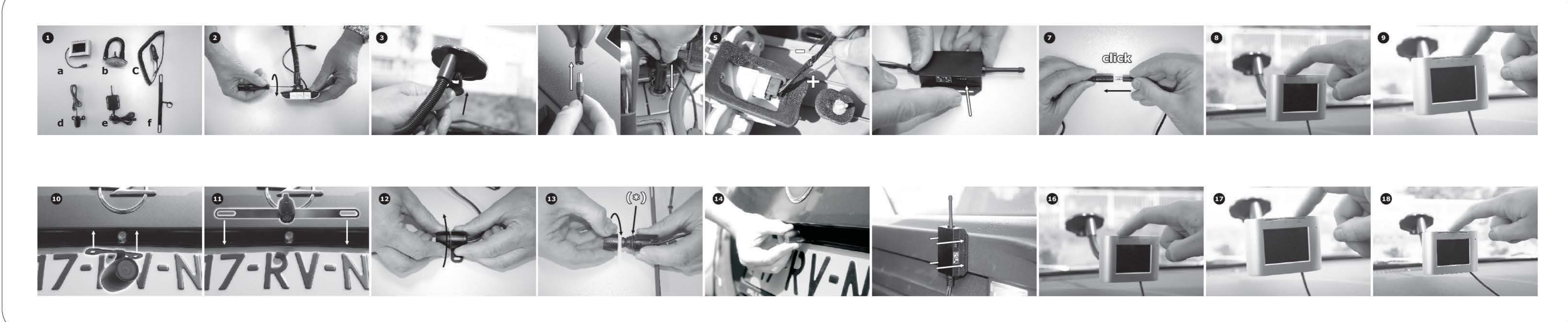
Roos Electronics B.V.
Postbus 115 - 5126 ZJ Gilze
Broekakkerweg 15 - 5126 BD Gilze
Telefoon: +31 (0)162 45363 - Fax: 0161-452991
Date: 08.05.2008
SPECIFICATIONS:
Power: 12 volt DC
Current: about 300mA
Working temperature: -10 till +50°C
Working frequency: 2.4GHz/4 channel
about 15 meter
View angle: 70°
Video system: PAL
Screen quality: 480 x 240 lines
Camera sensor: 1/3" colour CMOS
Camera quality: 628X582 pixels
Minimum lux: 1,5 lux



- GB USER'S MANUAL
- NL HANDLEIDING
- S BRUGSVEJLEDNING
- DK BRUGSVEJLEDNING
- PL PODRECZNIK UZYTEKOWNIKA
- RUS РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
- H HASZNÁLATI ÉRTMUTATÓ

- RO MANUALUL UTILIZATORULUI
- SK UHVŤATELSKÉ PRÍRUČKA
- HR UPUTSTVA ZA UPORABU
- SLO PRIROČNIK ZA UPORABNIKE
- D BEDIENUNGSANLEITUNG
- F MANUEL DE L'UTILISATEUR
- BG РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛИ

- I MANUALE UTENTE
- CZ UŽÍVATELSKÝ MANUÁL
- GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
- TR KULLANMA KILAVUZU
- E MANUAL DEL USUARIO
- P MANUAL DO USUARIO
- UA ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА



GB WIRELESS REVERSING CAMERA SYSTEM

This system consists of a wireless colour monitor and camera. Easy wireless installation, a loose transmitter unit provides an optimal contact between the camera and the monitor. It supports the road safety by an optimal view at the rear. Always use the system in combination with the mirrors. Euro can never be held responsible for damage at the vehicle caused by inattention or incorrect use.

- Content (1)
a. 3.4 inch TFT monitor
b. Suction cup for window fixing
c. Feeder with 12 Volt plug cigarette lighter
d. Colour camera with universal bracket
e. Sender/transmitter unit
f. License plate with bracket

Montage monitor (a) Assembly monitor (a)
- Attach the monitor (a) to the bracket (2)
- Make the front window greaseproof. Push the suction cup (b) against the window and fix it with the fastener (3).
- Attach the feeder (c) to the monitor (4) and put the plug into the cigarette lighter.

Assembly camera (d)
Before assembly, determine the place of the camera and transmitter unit by experiment.
- Attach the transmitter unit (e) to the reverse lamp (5) (pay attention to the polarity, red is + and black is -)
- Tune in on an arbitrary channel (6).
- Connect the camera with the transmitter unit (7) (push until it clicks).
- Switch on the contact and put the car into reverse gear.
- Turn on the monitor with the power button (8) and choose the channel of the camera with the CH button (9). Image of the camera becomes visible.
- After the right position of the camera has been determined, attach to the right side of the universal bracket (10) or the license plate bracket (11). Adjust the bracket by opening the camera (12). Replace the rubber seal (*) (13) otherwise fluid will come into it.
- The camera can be turned in the bracket so that the image stands upright (14).
- Before determine the position of the transmitter unit. This has to be assembled in the car (It cannot become moist). First check the reception on the monitor before fixing it. Assemble the unit with 2 screws (15), and fix the wiring thoroughly.

Operation
- Switch on the monitor with the power button (16). The screen briefly illuminates and darkens again.
- Choose the channel of the camera with the CH button (17).
- After the right position of the camera has been determined, attach to the right side of the universal bracket (10) or the license plate bracket (11). Adjust the bracket by opening the camera (12). Replace the rubber seal (*) (13) otherwise fluid will come into it.
- The camera can be turned in the bracket so that the image stands upright (14).
- Before determine the position of the transmitter unit. This has to be assembled in the car (It cannot become moist). First check the reception on the monitor before fixing it. Assemble the unit with 2 screws (15), and fix the wiring thoroughly.

Tips
- Practice the use of the system right after installation.
- Always use the system in combination with the mirrors.
- Make sure that the wiring is not under mechanical tension.
- Do not interfere, only 1 camera can be "connected".
- Always remove the monitor before leaving the car.

Operation
- Switch on the monitor with the power button (16). The screen briefly illuminates and darkens again.
- Choose the channel of the camera with the CH button (17).
- After the right position of the camera has been determined, attach to the right side of the universal bracket (10) or the license plate bracket (11). Adjust the bracket by opening the camera (12). Replace the rubber seal (*) (13) otherwise fluid will come into it.
- The camera can be turned in the bracket so that the image stands upright (14).
- Before determine the position of the transmitter unit. This has to be assembled in the car (It cannot become moist). First check the reception on the monitor before fixing it. Assemble the unit with 2 screws (15), and fix the wiring thoroughly.

Tips
- Practice the use of the system right after installation.
- Always use the system in combination with the mirrors.
- Make sure that the wiring is not under mechanical tension.
- Do not interfere, only 1 camera can be "connected".
- Always remove the monitor before leaving the car.

Operation
- Switch on the monitor with the power button (16). The screen briefly illuminates and darkens again.
- Choose the channel of the camera with the CH button (17).
- After the right position of the camera has been determined, attach to the right side of the universal bracket (10) or the license plate bracket (11). Adjust the bracket by opening the camera (12). Replace the rubber seal (*) (13) otherwise fluid will come into it.
- The camera can be turned in the bracket so that the image stands upright (14).
- Before determine the position of the transmitter unit. This has to be assembled in the car (It cannot become moist). First check the reception on the monitor before fixing it. Assemble the unit with 2 screws (15), and fix the wiring thoroughly.

Tips
- Practice the use of the system right after installation.
- Always use the system in combination with the mirrors.
- Make sure that the wiring is not under mechanical tension.
- Do not interfere, only 1 camera can be "connected".
- Always remove the monitor before leaving the car.

Operation
- Switch on the monitor with the power button (16). The screen briefly illuminates and darkens again.
- Choose the channel of the camera with the CH button (17).
- After the right position of the camera has been determined, attach to the right side of the universal bracket (10) or the license plate bracket (11). Adjust the bracket by opening the camera (12). Replace the rubber seal (*) (13) otherwise fluid will come into it.
- The camera can be turned in the bracket so that the image stands upright (14).
- Before determine the position of the transmitter unit. This has to be assembled in the car (It cannot become moist). First check the reception on the monitor before fixing it. Assemble the unit with 2 screws (15), and fix the wiring thoroughly.

Tips
- Practice the use of the system right after installation.
- Always use the system in combination with the mirrors.
- Make sure that the wiring is not under mechanical tension.
- Do not interfere, only 1 camera can be "connected".
- Always remove the monitor before leaving the car.

Operation
- Switch on the monitor with the power button (16). The screen briefly illuminates and darkens again.
- Choose the channel of the camera with the CH button (17).
- After the right position of the camera has been determined, attach to the right side of the universal bracket (10) or the license plate bracket (11). Adjust the bracket by opening the camera (12). Replace the rubber seal (*) (13) otherwise fluid will come into it.
- The camera can be turned in the bracket so that the image stands upright (14).
- Before determine the position of the transmitter unit. This has to be assembled in the car (It cannot become moist). First check the reception on the monitor before fixing it. Assemble the unit with 2 screws (15), and fix the wiring thoroughly.

Tips
- Practice the use of the system right after installation.
- Always use the system in combination with the mirrors.
- Make sure that the wiring is not under mechanical tension.
- Do not interfere, only 1 camera can be "connected".
- Always remove the monitor before leaving the car.

Operation
- Switch on the monitor with the power button (16). The screen briefly illuminates and darkens again.
- Choose the channel of the camera with the CH button (17).
- After the right position of the camera has been determined, attach to the right side of the universal bracket (10) or the license plate bracket (11). Adjust the bracket by opening the camera (12). Replace the rubber seal (*) (13) otherwise fluid will come into it.
- The camera can be turned in the bracket so that the image stands upright (14).
- Before determine the position of the transmitter unit. This has to be assembled in the car (It cannot become moist). First check the reception on the monitor before fixing it. Assemble the unit with 2 screws (15), and fix the wiring thoroughly.

Tips
- Practice the use of the system right after installation.
- Always use the system in combination with the mirrors.
- Make sure that the wiring is not under mechanical tension.
- Do not interfere, only 1 camera can be "connected".
- Always remove the monitor before leaving the car.

Operation
- Switch on the monitor with the power button (16). The screen briefly illuminates and darkens again.
- Choose the channel of the camera with the CH button (17).
- After the right position of the camera has been determined, attach to the right side of the universal bracket (10) or the license plate bracket (11). Adjust the bracket by opening the camera (12). Replace the rubber seal (*) (13) otherwise fluid will come into it.
- The camera can be turned in the bracket so that the image stands upright (14).
- Before determine the position of the transmitter unit. This has to be assembled in the car (It cannot become moist). First check the reception on the monitor before fixing it. Assemble the unit with 2 screws (15), and fix the wiring thoroughly.

Tips
- Practice the use of the system right after installation.
- Always use the system in combination with the mirrors.
- Make sure that the wiring is not under mechanical tension.
- Do not interfere, only 1 camera can be "connected".
- Always remove the monitor before leaving the car.

Operation
- Switch on the monitor with the power button (16). The screen briefly illuminates and darkens again.
- Choose the channel of the camera with the CH button (17).
- After the right position of the camera has been determined, attach to the right side of the universal bracket (10) or the license plate bracket (11). Adjust the bracket by opening the camera (12). Replace the rubber seal (*) (13) otherwise fluid will come into it.
- The camera can be turned in the bracket so that the image stands upright (14).
- Before determine the position of the transmitter unit. This has to be assembled in the car (It cannot become moist). First check the reception on the monitor before fixing it. Assemble the unit with 2 screws (15), and fix the wiring thoroughly.

Tips
- Practice the use of the system right after installation.
- Always use the system in combination with the mirrors.
- Make sure that the wiring is not under mechanical tension.
- Do not interfere, only 1 camera can be "connected".
- Always remove the monitor before leaving the car.

Operation
- Switch on the monitor with the power button (16). The screen briefly illuminates and darkens again.
- Choose the channel of the camera with the CH button (17).
- After the right position of the camera has been determined, attach to the right side of the universal bracket (10) or the license plate bracket (11). Adjust the bracket by opening the camera (12). Replace the rubber seal (*) (13) otherwise fluid will come into it.
- The camera can be turned in the bracket so that the image stands upright (14).
- Before determine the position of the transmitter unit. This has to be assembled in the car (It cannot become moist). First check the reception on the monitor before fixing it. Assemble the unit with 2 screws (15), and fix the wiring thoroughly.

Tips
- Practice the use of the system right after installation.
- Always use the system in combination with the mirrors.
- Make sure that the wiring is not under mechanical tension.
- Do not interfere, only 1 camera can be "connected".
- Always remove the monitor before leaving the car.

Operation
- Switch on the monitor with the power button (16). The screen briefly illuminates and darkens again.
- Choose the channel of the camera with the CH button (17).
- After the right position of the camera has been determined, attach to the right side of the universal bracket (10) or the license plate bracket (11). Adjust the bracket by opening the camera (12). Replace the rubber seal (*) (13) otherwise fluid will come into it.
- The camera can be turned in the bracket so that the image stands upright (14).
- Before determine the position of the transmitter unit. This has to be assembled in the car (It cannot become moist). First check the reception on the monitor before fixing it. Assemble the unit with 2 screws (15), and fix the wiring thoroughly.

Tips
- Practice the use of the system right after installation.
- Always use the system in combination with the mirrors.
- Make sure that the wiring is not under mechanical tension.
- Do not interfere, only 1 camera can be "connected".
- Always remove the monitor before leaving the car.

Operation
- Switch on the monitor with the power button (16). The screen briefly illuminates and darkens again.
- Choose the channel of the camera with the CH button (17).
- After the right position of the camera has been determined, attach to the right side of the universal bracket (10) or the license plate bracket (11). Adjust the bracket by opening the camera (12). Replace the rubber seal (*) (13) otherwise fluid will come into it.
- The camera can be turned in the bracket so that the image stands upright (14).
- Before determine the position of the transmitter unit. This has to be assembled in the car (It cannot become moist). First check the reception on the monitor before fixing it. Assemble the unit with 2 screws (15), and fix the wiring thoroughly.

Tips
- Practice the use of the system right after installation.
- Always use the system in combination with the mirrors.
- Make sure that the wiring is not under mechanical tension.
- Do not interfere, only 1 camera can be "connected".
- Always remove the monitor before leaving the car.

Operation
- Switch on the monitor with the power button (16). The screen briefly illuminates and darkens again.
- Choose the channel of the camera with the CH button (17).
- After the right position of the camera has been determined, attach to the right side of the universal bracket (10) or the license plate bracket (11). Adjust the bracket by opening the camera (12). Replace the rubber seal (*) (13) otherwise fluid will come into it.
- The camera can be turned in the bracket so that the image stands upright (14).
- Before determine the position of the transmitter unit. This has to be assembled in the car (It cannot become moist). First check the reception on the monitor before fixing it. Assemble the unit with 2 screws (15), and fix the wiring thoroughly.

Tips
- Practice the use of the system right after installation.
- Always use the system in combination with the mirrors.
- Make sure that the wiring is not under mechanical tension.
- Do not interfere, only 1 camera can be "connected".
- Always remove the monitor before leaving the car.

NED DRAADLOOS ACHTERUITRITDICAMERA SYSTEEM

Dit systeem bestaat uit een draadloze kleuren monitor en camera. Eenvoudige draadloze installatie, een losse zenderunit zorgt voor een optimaal contact tussen camera en monitor. Het bevordert de verkeersveiligheid door een optimaal zicht aan de achterzijde. Gebruik het systeem wel altijd in combinatie met de spiegels. Euro kan nooit verantwoordelijk gesteld worden voor schade aan het voertuig door onoplettendheid of verkeerd gebruik.

- Inhoud (1)
a. 3,4 inch TFT monitor
b. Zuignap voor raam bevestiging
c. Voedselkabel met 12 volt sigareten aansteek plug
d. Kleuren camera met universele montage beugel
e. Zender unit
f. Nummerplaat montagebeugel

Montage monitor (a) Montage monitor (a)
- Bevestig de monitor (a) op de steun (2)
- Maak de voorruit vetvrij. Druk de zuignap (b) tegen de ruit en zet deze vast met de clip (3).
- Sluit de voedingskabel (c) aan op de monitor (4) en steek de plug in de aansteek aansluiting.

Montage camera (d)
Voor montage eerst profondevindelijk de plaats van de camera en de zenderunit bepalen.
- Sluit de zender unit (e) aan op de achteruitrijdijs (5) (let hierbij goed op de polariteit, rood is + en zwart is -)
- Steel een willekeurige kanaal (6).
- Verbind de camera met de zender unit (7) (drukken tot deze klikt)
- Schakel nu het contact in en zet de auto in de achteruitversnelling.
- Schakel de monitor in met de power knop (8) en kies met de CH knop het ingestelde kanaal van de camera (9). Beeld van de camera wordt zichtbaar.
- Nadat juiste plaats van camera bepaald is deze monteren met de juiste beugel; de universele montage beugel (10) of de nummerplaatmontage (11). Verander de beugel door de camera open te draaien (12). Plaats de rubberseal (*) (13) zorgvuldig terug (13) anders zal vloeistof in de camera komen.
- De camera kan in de beugel gedraaid worden zodat het beeld recht komt te staan (14).
- Bepaal de positie van de zender unit. Deze moet in de auto worden gemonteerd (mag niet vochtig worden) controleer eerst het ontvangst op de monitor alvorens deze vast te plaatsen. Monteer de unit met 2 schroeven (15), en zet de bedrading goed vast.

Werkwijze
- Schakel de monitor in met de power knop (16). (scherm licht even op en wordt weer donker)
- Kies met de CH knop het kanaal van de camera (17).
- Na het juiste beeld te zien, draai de camera (12) zo totdat je recht vooruit het camera beeld zichtbaar.
- Met de middelste knop kan de "bright" instelling van de monitor aangepast worden (18).

Tips
- oefen het gebruik van het systeem meteen na installatie.
- Gebruik het systeem altijd in combinatie met de spiegels
- Zorg dat de bekabeling niet onder mechanische spanning staat.
- In v.w. storingsgeval, mag slechts 1 camera "aangesloten" worden.
- Verwijder altijd de monitor voor het verlaten van de auto

Werkwijze
- Schakel de monitor in met de power knop (16). (scherm licht even op en wordt weer donker)
- Kies met de CH knop het kanaal van de camera (17).
- Na het juiste beeld te zien, draai de camera (12) zo totdat je recht vooruit het camera beeld zichtbaar.
- Met de middelste knop kan de "bright" instelling van de monitor aangepast worden (18).

Tips
- oefen het gebruik van het systeem meteen na installatie.
- Gebruik het systeem altijd in combinatie met de spiegels
- Zorg dat de bekabeling niet onder mechanische spanning staat.
- In v.w. storingsgeval, mag slechts 1 camera "aangesloten" worden.
- Verwijder altijd de monitor voor het verlaten van de auto

Werkwijze
- Schakel de monitor in met de power knop (16). (scherm licht even op en wordt weer donker)
- Kies met de CH knop het kanaal van de camera (17).
- Na het juiste beeld te zien, draai de camera (12) zo totdat je recht vooruit het camera beeld zichtbaar.
- Met de middelste knop kan de "bright" instelling van de monitor aangepast worden (18).

Tips
- oefen het gebruik van het systeem meteen na installatie.
- Gebruik het systeem altijd in combinatie met de spiegels
- Zorg dat de bekabeling niet onder mechanische spanning staat.
- In v.w. storingsgeval, mag slechts 1 camera "aangesloten" worden.
- Verwijder altijd de monitor voor het verlaten van de auto

Werkwijze
- Schakel de monitor in met de power knop (16). (scherm licht even op en wordt weer donker)
- Kies met de CH knop het kanaal van de camera (17).
- Na het juiste beeld te zien, draai de camera (12) zo totdat je recht vooruit het camera beeld zichtbaar.
- Met de middelste knop kan de "bright" instelling van de monitor aangepast worden (18).

Tips
- oefen het gebruik van het systeem meteen na installatie.
- Gebruik het systeem altijd in combinatie met de spiegels
- Zorg dat de bekabeling niet onder mechanische spanning staat.
- In v.w. storingsgeval, mag slechts 1 camera "aangesloten" worden.
- Verwijder altijd de monitor voor het verlaten van de auto

Werkwijze
- Schakel de monitor in met de power knop (16). (scherm licht even op en wordt weer donker)
- Kies met de CH knop het kanaal van de camera (17).
- Na het juiste beeld te zien, draai de camera (12) zo totdat je recht vooruit het camera beeld zichtbaar.
- Met de middelste knop kan de "bright" instelling van de monitor aangepast worden (18).

Tips
- oefen het gebruik van het systeem meteen na installatie.
- Gebruik het systeem altijd in combinatie met de spiegels
- Zorg dat de bekabeling niet onder mechanische spanning staat.
- In v.w. storingsgeval, mag slechts 1 camera "aangesloten" worden.
- Verwijder altijd de monitor voor het verlaten van de auto

Werkwijze
- Schakel de monitor in met de power knop (16). (scherm licht even op en wordt weer donker)
- Kies met de CH knop het kanaal van de camera (17).
- Na het juiste beeld te zien, draai de camera (12) zo totdat je recht vooruit het camera beeld zichtbaar.
- Met de middelste knop kan de "bright" instelling van de monitor aangepast worden (18).

Tips
- oefen het gebruik van het systeem meteen na installatie.
- Gebruik het systeem altijd in combinatie met de spiegels
- Zorg dat de bekabeling niet onder mechanische spanning staat.
- In v.w. storingsgeval, mag slechts 1 camera "aangesloten" worden.
- Verwijder altijd de monitor voor het verlaten van de auto

Werkwijze
- Schakel de monitor in met de power knop (16). (scherm licht even op en wordt weer donker)
- Kies met de CH knop het kanaal van de camera (17).
- Na het juiste beeld te zien, draai de camera (12) zo totdat je recht vooruit het camera beeld zichtbaar.
- Met de middelste knop kan de "bright" instelling van de monitor aangepast worden (18).

Tips
- oefen het gebruik van het systeem meteen na installatie.
- Gebruik het systeem altijd in combinatie met de spiegels
- Zorg dat de bekabeling niet onder mechanische spanning staat.
- In v.w. storingsgeval, mag slechts 1 camera "aangesloten" worden.
- Verwijder altijd de monitor voor het verlaten van de auto

Werkwijze
- Schakel de monitor in met de power knop (16). (scherm licht even op en wordt weer donker)
- Kies met de CH knop het kanaal van de camera (17).
- Na het juiste beeld te zien, draai de camera (12) zo totdat je recht vooruit het camera beeld zichtbaar.
- Met de middelste knop kan de "bright" instelling van de monitor aangepast worden (18).

Tips
- oefen het gebruik van het systeem meteen na installatie.
- Gebruik het systeem altijd in combinatie met de spiegels
- Zorg dat de bekabeling niet onder mechanische spanning staat.
- In v.w. storingsgeval, mag slechts 1 camera "aangesloten" worden.
- Verwijder altijd de monitor voor het verlaten van de auto

Werkwijze
- Schakel de monitor in met de power knop (16). (scherm licht even op en wordt weer donker)
- Kies met de CH knop het kanaal van de camera (17).
- Na het juiste beeld te zien, draai de camera (12) zo totdat je recht vooruit het camera beeld zichtbaar.
- Met de middelste knop kan de "bright" instelling van de monitor aangepast worden (18).

Tips
- oefen het gebruik van het systeem meteen na installatie.
- Gebruik het systeem altijd in combinatie met de spiegels
- Zorg dat de bekabeling niet onder mechanische spanning staat.
- In v.w. storingsgeval, mag slechts 1 camera "aangesloten" worden.
- Verwijder altijd de monitor voor het verlaten van de auto

Werkwijze
- Schakel de monitor in met de power knop (16). (scherm licht even op en wordt weer donker)
- Kies met de CH knop het kanaal van de camera (17).
- Na het juiste beeld te zien, draai de camera (12) zo totdat je recht vooruit het camera beeld zichtbaar.
- Met de middelste knop kan de "bright" instelling van de monitor aangepast worden (18).

Tips
- oefen het gebruik van het systeem meteen na installatie.
- Gebruik het systeem altijd in combinatie met de spiegels
- Zorg dat de bekabeling niet onder mechanische spanning staat.
- In v.w. storingsgeval, mag slechts 1 camera "aangesloten" worden.
- Verwijder altijd de monitor voor het verlaten van de auto

I

TELECAMERA ROVESCIATA SENZA FILI
Questo sistema consiste in una telecamera e in un monitor o colori senza fili. Un'installazione facile senza fili, una trasmettente sciatle fornitee un contatto tra la telecamera ed il monitor. Essa supporta la sicurezza con una visualizzazione ottimale nel lato posteriore. Usare sempre il sistema insieme agli specchietti. E'ro non può mai essere considerata responsabile per danni al veicolo causato da disattenzione o da un uso scorretto.

Contenuto (1)
a. monitor TFT 3,4 pollici
b. Coppa d'aspirazione per fissaggio al vetro
c. Alimentatore con spina accendisigari da 12 Volt
d. Telecamera con supporto universale
e. Trasmettente
f. Supporto Targa

Montaggio monitor (a)

- Attaccare il monitor (a) al supporto (2)
- Rendere il vetro anteriore resistente al grasso. Premere la coppa di suzione (b) contro il vetro e fissarlo con il gancio (3).
- Attaccare l'alimentatore (c) al monitor (4) e mettere la spina nell'accendisigari.

Montaggio telecamera (d)

Prima del montaggio: determinare la posizione della telecamera e del trasmettitore per tentativi
- Attaccare la trasmettente (e) alla lampada indietro (5) (prestare attenzione alla polarità, rosso è + e nero è -)
- Sintonizzare su un canale arbitrario (6).
- Collegare la telecamera al trasmettitore (7) (premere finché fa clic)
- Accendere il contatto e mettere la macchina in retromarcia.
- Accendere il monitor con il tasto di accensione (8) e scegliere un canale della telecamera con il pulsante CH (9). L'immagine della telecamera diventa visibile.
- Dopo che è stata determinata la corretta posizione della telecamera, montarla con il supporto corretto: il supporto universale (10) o il supporto targa (11). Regolare il supporto aprendo la telecamera (12). Sostituire il **sigillo di gomma (*)** (13) altrimenti il fluido andrà all'interno.
- La telecamera può essere regolata dal supporto in modo che l'immagine rimanga dritta (14)
- Ora determinare la posizione della trasmettente. Questa non deve essere assemblata nella macchina (non può essere umido).
Controllare prima la ricezione sul monitor prima di fissarlo. Montare l'unità con 2 viti (15), e fissare attentamente il cablaggio.

Funzionamento

- Accendere il monitor con il pulsante d'accensione (16). (Lo schermo si illumina brevemente e si rabbuia di nuovo)
- Scegliere il canale della telecamera con il pulsante CH (17).
- Mettere la macchina in retromarcia. L'immagine della telecamera diventerà visibile in circa 2 secondi.
- Il fuoco "illuminato" del monitor può essere regolato usando il pulsante al centro. (18)

Consigli

- Fare pratica con l'utilizzo del sistema subito dopo l'installazione.
- Usare sempre il sistema insieme agli specchietti.
- Assicurarsi che il cablaggio non sia sotto la tensione meccanica.
- A causa dell'interferenza, solo una telecamera può essere "collegata".
- Rimuovere sempre il monitor prima di lasciare la macchina.

CZ

BEZDRÁTOVÝ KAMEROVÝ SYSTÉM pro COUVÁNÍ
Tento systém se skládá z barevného bezdrátového monitoru a kameru. Snadná bezdrátová instalace, jednoduša vysílacé a přijímací optikální kontakt mezi kamerou a monitorem. Podporuje silniční bezpečnost díky optimálnímu rozlišení dozadu při couvání. Tento systém používáte vždy pouze ve správném směru. E'ro non può mai essere considerato responsabile per škodu na vozidle způsobenou nepozorností nebo nesprávným použitím.

Obsah balení (1):
a. 3,4" monitor TFT
b. Přísavný držák pro upevnění na okno
c. Napájecí kabel se zástrčkou 12 Voltů do zapalovače cigaret
d. Barevná kamera s univerzálním konzolovým držákem
e. Jednotka vysíláče
f. SPZ s držákem

Instalace monitoru (a)

- Připevněte monitor (a) k držáku (2)
- Odmaštěte přední okno. Přitiskněte přísavný držák (b) na okno a upevněte ho špičkou (3).
- Připojte napájecí kabel (c) k monitoru (4) a zapojte zástrčku do zapalovače cigaret.

Montáž kamery (d)

Před montáží: pokusme vyzkoušet, kam umístít kameru a jednotku vysíláče.
- Připojte jednotku vysíláče (e) ke světlu pro jízdu dozadu (5) (zachovejte správnou polaritu, červená je + a černá je -)
- Naláhe na libovolný kanál (6).
- Připojte kameru k jednotce vysíláče (7) (zatlačte dokud nezaskočí)
- Zapněte kontakt a zafixujte zpátečku.
- Zapněte monitor pomocí vypínače (8) a vyberte kanál kamery pomocí tlačítka CH (9). Obrázek z kamery se ukáže na monitoru.
- Poté, co jste stanovili správnou polohu kamery, namontujte ji pomocí příslušného držáku: univerzálního držáku (10) nebo držáku na SPZ (11). Natožte držák při zapnutí kamery (12). Utěsněte pomocí **prýžčového těsnění (*)** (13), aby do systému nevnikla voda.
- Kameru lze natáčet v držáku tak, že se obraz otáčí vzhůru nohama (14).
- Nyní stanovte polohu jednotky vysíláče. Tato musí být umístěna uvnitř automobilu, (aby nenavíhla). Nejprve zkontrolujte příjem na monitoru před jejím upevněním. Jednotku namontujte dvěma šrouby (15) a pečlivě připevněte kabely.

OBSLUHA

- Zapněte monitor vypínačem (16). (Obrazovka se krátce rozsvítí a opět ztmavne)
- Vyberte nalaďený kanál kamery pomocí tlačítka CH (17).
- Zafixujte zpátečku ve vozidle. Obráz z kamery se zviditelí asi za dvě sekundy.
- Jas monitoru lze nastavit pomocí prostředního tlačítka. (18)

Tipy

- Vyzkoušejte si použití systému okamžitě po instalaci.
- Tento systém používáte vždy pouze ve správném směru.
- Ujistěte se, že kabely nejsou mechanicky namáhány.
- Vzhledem k jevu interference lze přijímat pouze 1 kameru.
- Před opuštěním automobilu vždy demontujte monitor.

GR

ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΣΥΡΜΑΤΗΣ ΚΑΜΕΡΑΣ ΟΠΙΣΘΟΡΟΠΙΑΣ
Το σύστημα αυτό αποτελείται από μια ασύρματη έγχρωμη οθόνη και κάμερα. Έύκολη ασύρματη εγκατάσταση, μια μονάδα με κωνιαίο πομπού παρέχει βέλτητη επαφή μεταξύ της κάμερας και της οθόνης. Υποστηρίζει την οδική ασφαλεία με βέλτητη θέση στην πίσω πλάκα. Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα σε συνδυασμό με τους καθρέπτες. Η Ε'ro δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για ζημία στο όχημα προκλήθείσα από απροσεξία ή μη ορθή χρήση.

Περιεχόμενο (1)
α. Οθόνη TFT 3,4 ιντσών
β. Βελούδινο για στερέωση στο παράθυρο
γ. Τροφοδοτής με 12Βολτο νόμα αναπτήρα
δ. Έγχρωμη οθόνη με διενθές άγκιστρο
ε. Μονάδα πομπού
στ. Πινακίδα κυκλοφορίας με άγκιστρο

Συναρμολόγηση οθόνης (α)

- Στερεώστε την οθόνη (α) στο άγκιστρο (2)
- Κάντε το πρόσθιο παράθυρο ομαλό/κόρσο στο γράσο (ή το Αποκολλά). Πίεστε την βελούδινα (β) στο παράθυρο και στερεώστε την με τον συνδετήρα (ή τον προσδετήρα) (3).
- Στερεώστε τον τροφοδοτή (γ) στην οθόνη (4) και τοποθετήστε το πόμιο στον αναπτήρα.

Συναρμολόγηση κάμερας (δ)

- Πριν την συναρμολόγηση καθρίστε την τοποθεσία της κάμερας και της μονάδος πομπού περιοριζόμενοι.
- Στερεώστε την μονάδα πομπού (ε) στην πίσω λάμπα (5) (προσέξτε την κατεύθυνση του κέρψος με το κουμπί CH ένα -)
- Συντονιστείτε σε ένα οποιοδήποτε κανάλι (6).
- Συνδέστε την κάμερα με την μονάδα πομπού (7) (πίεστε μέχρι να «κλακώσετε» κόντακτους κλει).
- Ενεργοποιήστε την επαφή και βάλτε την όπισθεν στο αυτοκίνητο.
- Ανοίξτε την οθόνη με το κουμπί ισχύος (8) και επιλέξτε το κανάλι της κάμερας με το κουμπί CH (9). Η εικόνα στην κάμερα γίνεται ορατή.
- Αφού καθορίσετε την ορθή θέση της κάμερας, συναρμολογήστε την με το σωστό άγκιστρο: το διενθές άγκιστρο (10) ή το άγκιστρο πινακίδας κυκλοφορίας (11). Προσαρμόστε το άγκιστρο αναλόγως την κάμερα (12). Αντικαταστήστε την **πλαστική σφραγισήn (*)** (13) ελάττωσε διά πρόσοι μέσα της υαέρος.
- Η κάμερα μπορεί να γυρίσει στο άγκιστρο ώστε η εικόνα να στέκεται κατακόρυφα (14)
- Έπειτα καθορίστε την θέση της μονάδος πομπού. Αυτή πρέπει να συναρμολογηθεί στο αυτοκίνητο (δεν μπορεί να γραφθεί). Πρώτα ελέγξτε την Αληθι την οθόνη πριν την στερεώσετε.
Συναρμολογήστε την μονάδα με 2 βίδες (15), και στερεώστε την καλυδαίως επιμελώς.

Λειτουργία

- Ανοίξτε την οθόνη με το κουμπί ισχύος (16). (Η οθόνη φωτίζεται για λίγο και σκοτεινιάζει πάλι).
- Επιλέξτε το κανάλι της κάμερας με το κουμπί CH (17).
- Βάλτε την όπισθεν στο αυτοκίνητο. Η εικόνα στην κάμερα θα γίνει ορατή σε περίπου 2 δευτερόλεπτα.
- Η "φωτεινή" επίσημη της οθόνης μπορεί να προσαρμοστεί χρησιμοποιώντας το μεσαίο κουμπί. (18)

Χρήσιμες συμβουλές

- Δοκιμάστε την χρήση του συστήματος αμέσως μετά την εγκατάσταση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα σε συνδυασμό με τους καθρέπτες.
- Βεβαιωθείτε ότι η καλωδίωση δεν είναι κάτω από μηχανική πίση.
- Αύτον πομπού, μόνο η κάμερα ή μπορεί να είναι "αποδεδειγμένη".
- Αφαιρέστε πάντοτε την οθόνη πριν φύγετε από το αυτοκίνητο.

E

SISTEMA DE CÁMARA REVERSIBLE INALÁMBRICO
Este sistema consiste en un monitor o coloro inalámbrico y una cámara. Senoácil instalación sin cables, una unidadde transmisora separada fornece un contacto óptimo entre a cámara e o monitor. Mejora la seguridad en la carretera mediante una visió óptima na parte trasera. Usar siempre o sistema siempre en combinación con las ventanase. A E'ro no será en ningún caso responsable por los daños en el vehículo causados por falta de atención o utilización incorrecta.

Contenido (1)
a. Monitor TFT de 3,4 pulgadas
b. Ventosa de fijación para la ventanilla
c. Fuente de alimentación para el enchufe del mechero de 12 voltios
d. Cámara o color con soporte internacional
e. Transmisor
f. Matricula con soporte

Montaje del monitor (a)

- Adjunte el monitor (a) al soporte (2)
- Elimine la grasa del parabrisas frontal. Presione la ventosa (b) contra el parabrisas y aprétela con el cierre (3).
- Encaje la fuente de alimentación (c) al monitor (4) y enchúfelo en el mechero.

Montaje de la cámara (d)

Antes de montar: Elijá el lugar de la cámara y del transmisor probando.
- Encaje el transmisor (e) a la lámpara reversa (5) (preste atención a la polaridad, el rojo es + y el negro es -)
- Sintonice un canal arbitrario (6).
- Conecte la cámara con el transmisor (7) (pulse hasta que haga clic)
- Encienda el contacto y ponga el coche marcha atrás.
- Encienda el monitor con el botón de encendido (8) y seleccione el canal de la cámara con el botón CH (9). La imagen de la cámara se vuelve visible.
- Tras haber determinado la posición correcta de la cámara, móntela con el soporte adecuado: El soporte universal (10) o el soporte para la placa de matrícula (11). Ajuste el soporte abriendo la cámara (12): Vuelva a colocar el **sello de goma (*)** (13) de lo contrario, puede entrarle líquido en el interior.
- Puede girar la cámara en el soporte para que la imagen quede derecha (14)
- Ahora determine la posición del transmisor. Tiene que estar montado en el coche (no se puede humedecer). Primero compruebe la recepción del monitor antes de fijarlo. Monte la unidad con 2 tornillos (15), y fije bien el cableado.

Funcionamiento

- Encienda el monitor con el botón de encendido (16). (La pantalla se iluminará brevemente y se volverá a oscurecer)
- Seleccione el canal de la cámara con el botón CH (17).
- Ponga el coche marcha atrás. La imagen de la cámara se hará visible en aproximadamente 2 segundos.
- El "brillo" del enfoque del monitor se puede ajustar utilizando el botón del medio. (18)

Consejos

- Practique utilizando el sistema inmediatamente después de instalarlo.
- Utilice su sistema siempre en combinación con las ventanase.
- Asegúrese de que el cableado no esté bajo tensión mecánica.
- Debido a las interferencias, solamente se puede "conectar" una cámara.
- Quite siempre el monitor antes de salir del coche.

P

SISTEMA DE CÁMARA DE INVERSÃO SEM FIOS
Este sistema consiste num monitor colorido e câmara sem fios. De fácil instalação sem fios, uma unidade transmissora separada fornece um contacto óptimo entre a câmara e o monitor. O sistema serve de apoio à segurança na estrada através de uma visião óptima na parte traseira. Usar sempre o sistema em combinação com os espelhos. A E'ro nunca pode ser considerada responsável por danos no veículo causados por desatenção ou uso incorrecto.

Conteúdo (1)

a. Monitor TFT de 3,4 polegadas
b. Ventosa para fixação na janela
c. Alimentador no isqueiro do carro em tomada de 12 Volts
d. Câmera a coru com suporte universal
e. Unidade transmissora
f. Suporte para matrícula

Montagem do monitor (a)

- Ligue o monitor (a) ao suporte (2)
- Assure-se de que o vidro da frente não tem gordura. Empurre a ventosa (b) contra o vidro e fixe-a com o fecho (3).
- Junte o alimentador (c) ao monitor (4) e ligue a tomada ao isqueiro.

Montagem da câmara (d)

Antes de montar: determine, experimentando, o lugar da câmara e do transmissor.
- Ligue a unidade transmissora (e) à lâmpada oposta (5) (tenha em atenção a polaridade, vermelho é + e preto é -)
- Sintonize num canal qualquer (6).
- Ligue a câmara à unidade transmissora (7) (empurre até ouvir um clique)
- Ligue o contacto e coloque o carro em inversão de marcha.
- Ligue o monitor com o interruptor (8) e escolha o canal da câmara com o botão CH (9). A imagem da câmara torna-se visível
- Depois de determinar a posição correcta da câmara, monte-a com o suporte certo: o suporte universal (10) ou o suporte para a matrícula (11). Ajuste o suporte abrindo a câmara (12). Substitua o **selo de borracha (*)** (13) de outro modo o líquido pode entrar.
- A câmara pode ser movida no suporte de modo a que a imagem se volte para cima (14)
- Agora determine a posição da unidade transmissora. Esta tem que estar montada no carro (não pode apañar humidade). Verifique primeiro a recepção do monitor antes de o fixar. Monte a unidade com 2 parafusos (15) e fixe os fios com segurança.

Operação

- Ligue o monitor com o interruptor (16). (O ecrã ilumina-se por pouco tempo e escurece outra vez)
- Escolha o canal da câmara com o botão CH (17).
- Ponha o carro em inversão de marcha. A imagem da câmara torna-se visível em cerca de 2 segundos.
- A "brilho" do monitor pode ser ajustada com o botão do meio (18).

Sugestões

- Pratique a utilização do sistema logo depois da instalação.
- Use sempre o sistema em combinação com os espelhos.
- Assure-se que os fios não estão sob tensão mecânica.
- Devido a interferência, apenas 1 câmara pode ser "ligada".
- Remova sempre o monitor antes de sair do carro.

UA

БЕЗДРОТОВА КАМЕРА ЗАДНЬОГО БАЧЕННЯ
Ця система складається з бездротового кольорового монітора і камери. Легке бездротове встановлення, передавач забезпечує оптимальний контакт між камерою і монітором. Система дозволяє підвищити безпеку в дорозі, забезпечує оптичний бачення ззаду автомобіля. Завжди використовуйте систему у поєднанні з моніторами. Компанія E'ro не несе відповідальності за пошкодження транспортного засобу, спричиненого неуважністю чи неправильним використанням.

Вміст (1)

a. 3,4-дюймовий TFT-монитор
b. Клейова пластина для кріплення на вікно
c. Механізм подачі з 12 В приєднується до запалювача
d. Кольорова камера з універсальним кронштейном
e. Передавач
f. Номерний знак з кронштейном

Монтування монітора (а)

- Прикріпіть монітор (а) до кронштейна (2)
- Ретельно почиіть переднє вікно. Натисніть клейку пластину (b) до вікна і прикріпіть до фіксатора (3).
- Прикріпіть механізм подачі (c) до монітора (4) і вставте штенсель у прикурювач.

Монтування камери (d)

Перед монтуванням: визначте місце встановлення камери і передавача.
- Прикріпіть передавач (e) до ліхтаря заднього ходу (5) (звертайте увагу на полярність, червоний +, а чорний -)
- Виконайте налаштування на будь-який канал (6).
- Під'єднайте камеру до передавача (7) (до клацання)
- Увімкніть контакт і задній хід.
- Увімкніть монітор за допомогою кнопки живлення (8) і виберіть канал за допомогою кнопки CH (9). З'явиться зображення з камери.
- Після того, як буде визначено правильне положення камери, встановіть її, використовуючи правильний кронштейн: універсальний кронштейн (10) або кронштейн для номерного знака (11). Налаштуйте кронштейн, відкривши камеру (12).
Встановіть **гумову прокладку** на місці **(*)** (13), інакше рідина потрапить всередину.
- Камеру можна повернути у кронштейні, щоб зображення вийшло зображено належним чином (14)
- Визначте положення передавача. Його слід монтувати у транспортному засобі (щоб він не намог). Перш ніж зафіксувати пристрій, перевірте прийом сигналу на моніторі. Прикріпте пристрій за допомогою 2 гвинтів (15) і надійно зафіксуйте дроти.

Експлуатація

- Увімкніть монітор за допомогою кнопки живлення (16). (Екран монітора час засвітиться і знову стане темним)
- Виберіть канал за допомогою кнопки CH (17).
- Увімкніть задній хід. Зображення з камери з'явиться через 2 секунди.
- "Яскравість" монітора можна налаштувати за допомогою кнопки посередині. (18)

Підказки

- Потренуйтеся користуватися системою відразу після встановлення.
- Завжди використовуйте систему у поєднанні з моніторами.
- Перевірте, чи дроти знаходяться не під механічною напругою.
- Через перешкоди, можна "під'єднати" лише одну камеру.
- Перш ніж залишити машину, знімайте монітор.

TR

KABLOSUZ GERİ GÖRME KAMERA SİSTEMİ
Sistem, kablosuz bir renkli ekran ve kameradan oluşur. Telsiz kurulum kolaydır, kamera ve ekran arasındaki uygun bağlantılar, birer verici ve alıcı birleşiminden oluşur. Bu görüntüleri ile yol güvenliğini destekler. Sistemli daima aynalarla birlikte kullanınız. Dikkatsizlik veya yanlış kullanım sonucu araçta oluşabilecek hasarlardan E'ro sorumlu değildir.

İçerik (1)

a. 3,4 inç TFT ekran.
b. Cama tutturmak için vantuz.
c. Çakmak fişi donanımlı 12 Volt besleme kablosu.
d. Üç taraflı bağlantılı renkli kamera.
e. Verici.
f. Araç plakasına bağlantı parçası.

Ekran montajı (a)

- Ekranı (a) bağlantı parçasına (2) ilgiliriniz.
- Ön camı kir ve yağdan arındırınız. Vantuzu (b) cama bastırınız ve mandalla (3) sabitleyiniz.
- Besleme kablosunu (c) ekrana (4) ilgiliriniz ve fişi çakmak yuvasına sokunuz.

Kamera montajı (d)

Takmadan önce, kamera ve vericinin yerini deneyerek belirleyiniz.
- Verici (e) geri lambasına (5) bağlayınız. (kutuplara dikkat ediniz, kırmızı +, siyah -)
- Geliggüzel bir kanala (6) ayarlayınız.
- Kamerası vericiye (7) bağlayınız. ("klik" sesi gelene kadar bastırınız)
- Kontaklı açınız ve aracı geri vitese takınız.
- Güç düğmesi (8) ile ekran açınız ve CH düğmesi (9) ile kanalı seçiniz. Kamera görüntüsü belirlir.
- Kameranın doğru konumunu belirledikten sonra, hangisi uygunsu : universal bağlantı parçası (10) veya araç plaka bağlantı (11) parçası ile takınız. Kamerası araçak bağlantı parçasını ayarlayınız (12). **Lastik contayı (*)** (13) değıştiriniz aksi halde ıgite su girabilir.
- Kamerası, görüntü dik olacak şekilde döndürerek bağlantı parçasına sokabilirsiniz (14)
- Şimdi vericinin konumunu belirleyiniz. Vericini aracı içine takmanız gerekir (nemlenmesi sakıncalıdır). Sabitlemeden önce ekrandaki alıcı kontrolü yapınız. Aygıt 2 vidayı (15) takınız ve kablo bağlantısını iyice sabitleyiniz.

İşletim

- Güç düğmesi (16) ile ekranı açınız. (Ekran kısa bir süre aydınlanır ve tekrar kararır)
- CH düğmesi (17) ile kamera kanalı seçiniz.
- Aracı geri vitese takınız. Yaklaşık 2 saniye içerisinde kamera görüntüsü belirlir.
- Ekranın "parlak" odasını, ortadaki düğme (18) ile ayarlayabilirsiniz.

İpuçları

- Kurulumdan hemen sonra sistemdeki algırma yapınız.
- Sistemi daima aynalarla birlikte kullanınız.
- Kablo bağlantılarının gerçin olmasında dikkat ediniz.
- Girişim nedeniyle yalnızca 1 kamera "bağlanabilir".
- Araç terk etmeden önce ekranı mutlaka gizleyiniz.

RO

SISTEM MOBIL DE VIDEOCAMERĂ PENTRU MARSĂRIER
Acest sistem constă dint-un monitor și o videocameră mobilă color. Instalarea ușoară, fără conectare prin cablu, și unitatea de transmisie și emplasare ajustabilă asigură un contact optim între camera și monitor. Sistemul contribuie la siguranța traficului, oferind o vedere optimă în partea din spate. Folosiți întotdeauna sistemul în combinație cu oglinzile. E'ro nu poartă, în niciun caz, responsabilitatea pentru avariele produse vehiculului din cauza neatenției sau a utilizării incorecte.

Conținutul pachetului (1)

a. Monitor TFT de 3,4 țoli
b. Ventuză pentru fixarea pe fereastră
c. Cablu cu mușă pentru conectare la locușul brichetei, la 12 V.
d. Videocameră color cu sistem de fixare universal
e. Unitate de transmisie
f. Sistem de fixare pe plăcuța de înmatriculare

Instrucțiuni de instalare a monitorului (a)

- Prindeți monitorul (a) de suport (2)
- Depășiți parbrizul. Apăsați ventuza (b) pe parbriz și fixați-o cu adezivul (3).
- Atașați cablul (c) la monitor (4) și introduceți conectorul în locușul brichetei.

Instrucțiuni de instalare a camerei (d)

Înainte de instalare: stabiliți, prin încercări, locurile unde să așezați camera și unitatea de transmisie.
- Conectați unitatea de transmisie (e) la lampa de marșarier (5).
- (Ațineți la polaritate: roșu este + și negru este -).
- Faceți acordul pe un canal oarecare (6).
- Conectați camera la unitatea de transmisie (7) (apăsați până când auziți un clic).
- Răstăți cheia de contact și introduceți schimbătorul de viteze în marșarier.

- Prindeți monitorul de la butonul de alimentare (8) și selectați canalul de la camera cu ajutorul butonului CH (9). Imaginea captată de cameră devine vizibilă.
- După ce ați determinat poziția corectă a camerei, fixați camera cu sistemul de fixare adecvat: cel universal (10) sau cel pentru plăcuța de înmatriculare (11). Ajustați sistemul de fixare deschizând camera (12). Puneți la fix **garnitura de cauciuc (*)** (13), pentru ca înăuntru să nu pătrundă lichide.
- Camera poate fi rotită pe sistemul de fixare astfel încât imaginea să stea drept (14).
- Acum, determinați poziția unității de transmisie. Aceasta trebuie instalată în mașină (ferită de umiditate). Înainte de a o fixa, verificați recepția pe monitor. Montați unitatea cu 2 șuruburi (15) și fixați bine cablurile.

Instrucțiuni de utilizare

- Porniți monitorul de la butonul de alimentare (16). (Ecranul se luminează pentru scurt timp, apoi se întunecă din nou.)
- Selectați canalul camerei cu ajutorul butonului CH (17).
- Introduceți schimbătorul de viteze în marșarier. Imaginea captată de cameră va deveni vizibilă în aproximativ 2 secunde.
- Luminozitatea monitorului poate fi reglată cu ajutorul butonului din mijloc (18).

Sfaturi utile

- Eversați folioștea sistemului imediat după instalare.
- Folosiți întotdeauna sistemul în combinație cu oglinzile.
- Aveți grijă să nu supuneți cablurile la tensiuni mecanice.
- Din cauza interferenței nu se poate „conecta” decât o singură cameră.
- Scoateți întotdeauna monitorul înainte de a părăsi mașina.

Tipy

- Practicizate a vyzkúšajte systém ihneď po inštalácii.
- Vždy používajte systém v kombinácii so zrkadlami.
- Uistite sa, že el. vedenie a elektroinstalácia nie je pod mechanickým napätím.
- Kvôli rušeniu a miešanju, môže byť "zapojená" len 1 kamera.
- Vždy odstráňte monitor pred opustením auta/vozidla.